

# Razpis za XIX. izvedbo 2022-2023

Rok:

**Sekcija I : 30. November 2022**

**Sekcija II(Theater: Monolog ili Dialog): 20. December 2022**

**Šolske skupine 31. December 2022**

## SPLOŠNA PRAVILA

- Natečaj je namenjen **mladim do 31. leta starosti**.
- Udeležba je **brezplačna**.

### Theme of the XIX Edition

"Meetings/Encounters : smiles of the soul"

Where do meetings, encounters originate? In the soul of man, in the spirit of peoples, in the heart of nature? What happens when you meet the smiling soul? Arrives right in your heart? The theme "Meetings/Encounters : smiles of the soul " is just a suggestion that can be poetically elaborated according to the inspiration and sensitivity of the individual authors!

### One may participate in one or more sections

- Kandidati lahko predložijo dela za eno ali obe spodaj navedeni sekciji:

#### I. SEKCIJA: NEOBJAVLJENA PESEM

1 neobjavljena in nenagrajena pesem (največ 35 verzov).

Pesmi bodo ocenjene tudi v izvornem jeziku kandidatov, pod pogojem, da je izvorniku priložen prevod v angleščino, francoščino ali italijanščino. Za pesmi v italijanskem jeziku je zaželen, vendar neobvezen, prevod v angleščino.

- Rok za oddajo pesmi se izteče **30. November 2022**.

a) **po elektronski pošti** na naslov <https://castellodiduinopoesia.org/bandi-stranieri> v prilonki v **word ali rtf formatu (drugačen format je lahko vzrok za izločitev iz natečaja)**.

**Elektronsko sporočilo mora vsebovati ustrezno izpolnjeno spodaj priloženo prijavnico.**

b) ali **po navadni pošti** na naslov **Ottavio Gruber / Gabriella Valera Gruber, Via/Ulica Matteotti 21 I- 34138 Trieste/Trst – Italia/Italija**. Anagrafske podatke avtorja je potrebno navesti v ustrezno izpolnjeni in podpisani spodaj priloženi **prijavnici**. Kot dokazilo o pravočasni oddaji velja datum poštnega žiga, vendar po začetku ocenjevalnih del žirije ne bo več mogoče sprejeti nobenega besedila.

#### **Nagrade:**

- Prva, druga in tretja nagrada v znesku 500, 400, 300 € vsaka
- Odličje Predsednika Republike Italije/ or a Jury Special Prize for a poem with a particular social-humanitarian value

- Natečaj, ki sodi v sklop dejavnosti Združenja "Poesia e Solidarietà" (Poezija in solidarnost), je povezan s humanitarnimi projekti, zato je za zmagovalce obvezna namemba deleža nagrade (€100, 100, 100) osebno izbrani humanitarni dejavnosti.
- Priporočilo za objavo in pokali za druge pesmi, vredne pohvale.
- Plaketa *Sergio Penco* za najboljšo pesem mladega avtorja do 16. leta starosti.
- Pesmi, ki bodo prejele nagrade ali priznanja žirije, bo sponzor natečaja, založnik Battello Stampatore, Trieste, Italy, objavil v dvojezični italijansko-angleški knjižni izdaji. Pesmi bodo tudi posnete na zgoščenko v izvornem jeziku. Iztržek od prodaje knjige bo namenjen The proceeds of the sales will be devoted to a humanitarian project.

Najboljšim pesmim mladih avtorjev do 16. leta starosti so namenjena posebna priznanja in manjše nagrade.

## **II. SEKCIJA: DRAMSKO BESEDILO (monolog ali dialog med 2 likoma) Deadline 20 December, 2022**

Kandidati morajo predložiti dramsko besedilo, ki ne presega 5 avtorskih strani z 10.000 znaki. DALJŠIH BESEDIL NE BO MOGOČE UPOŠTEVATI.

Dramskim besedilom **MORA biti obvezno priložen ODLIČEN PREVOD V ITALIJANSKI JEZIK**. Besedil namreč **NE** bo mogoče ocenjevati v izvorniku, zato bodo ocenjena v prevedeni različici.

a) po elektronski pošti na naslov [castelloduinopoesia@gmail.com](mailto:castelloduinopoesia@gmail.com), v priponki v **word** ali **rtf** formatu (drugačen format je lahko vzrok za izločitev iz natečaja). **Elektronsko sporočilo mora vsebovati ustrezno izpolnjeno spodaj priloženo prijavnico.**

b) ali po navadni pošti na naslov **Ottavio Gruber / Gabriella Valera Gruber, Via/Ulica Matteotti 21 I- 34138 Trieste/Trst – Italia/Italija**. Anagrafske podatke avtorja je potrebno navesti v ustrezno izpolnjeni in podpisani priloženi **prijavnici**. Kot dokazilo o pravočasni oddaji velja datum poštnega žiga, vendar po začetku ocenjevalnih del žirije ne bo več mogoče sprejeti nobenega besedila.

### **Nagrade**

- Prva, druga in tretja nagrada: personaliziran pokal ali plaketa
- Priznanja žirije
- Nagrajena in izbrana dela bodo z odorskim branjem predstavljena v pomembnem tržaškem gledališču med prireditvami, ki bodo spremljale podelitev nagrad.

### **Prijavnica (za pesniško in dramsko sekcijo)**

Ime	Priimek	Datum rojstva
Ulica	Številka	Poštna številka
Mesto	Pokrajina	Telefon
Elektronska pošta		
Državljanstvo	Naslov dela	

Izjave: Izjavljam, da je pesem... (naslov pesmi)....., s katero se prijavljam na mednarodni natečaj *Devinski grad*, moje izvorno delo, neobjavljeno in nenagrajeno. Dovoljujem morebitno objavo dela ali njegovo javno predstavitev.

Izjavljam, da sem/nisem (*izbrati ustrezno opcijo*) član Italijanske družbe avtorjev in založnikov SIAE ali drugega sorodnega organa za zaščito avtorskih pravic.

## **Posebna pravila za šolske ustanove (Deadline 31 December 2022)**

Učitelji lahko predložijo enega ali več skupinskih izdelkov, ki naj bodo sad dela manjših skupin dijakov, vseh dijakov enega razreda ali dijakov več razredov.

Ta dela bodo ocenjena kot skupinski izdelki. Nagrajena bodo dela, v katerih je najučinkovitejše dokazana sposobnost spodbujanja dijakov k pisanju pesmi.

**Najbolje uvrščena šola bo prejela nagrado v znesku 500 € z zavezo, da prejeti znesek nameni humanitarnemu projektu, izbranemu skupaj s sodelujočimi dijaki.**

Najbolje uvrščene šole bodo prejele posebno priznanje.

NAGRAJEVANJU TER PODELJEVANJU PRIZNANJ ŠOLSKIM SKUPINAM, KI BODO PRIŠLE V TRST, BO POSVEČEN EN CEL DAN. NA TAK NAČIN BODO VSI UČITELJI IMELI MOŽNOST, DA PREDSTAVIJO SVOJE PROJEKTE, UČENCI OZ. DIJAKI PA BODO LAHKO JAVNO PREBRALI SVOJE PESMI.

MED NAGRAJEVANJEM V DEVINSKEM GRADU BO UČITELJEM PODELJENO URADNO PRIZNANJE.

Vsi učitelji in razredi bodo prejeli potrdilo o udeležbi.

Šolske ustanove morajo izdelke v treh izvodih poslati po navadni pošti na naslov: **Ottavio Gruber / Gabriella Valera**, Via/Ulica Matteotti 21, 34138 Trieste/Trst, Italija z navedbo naslednjih podatkov:

Šolska ustanova	Razred	
Popolni naslov šole (ulica, številka, mesto, pokrajina, poštna številka)		
Telefon šole	Faks šole	Elektronska pošta šole
Odgovorni učitelj (ime in priimek)		
Telefonska številka in elektronska pošta učitelja (ali referenta)		

Zaželena je tudi dostava istega gradiva na naslov elektronske pošte **castelloduinopoesia@gmail.com**

### **OBJAVA LESTVICE**

Lestvica zmagovalcev in finalistov bo objavljena na spletni strani natečaja [www.castellodiduinopoesia.org](http://www.castellodiduinopoesia.org).

Zmagovalci in finalisti bodo o uvrstitvi obveščeni po elektronski pošti, telefonu ali navadni pošti.

Nagrajevanje bo potekalo 19 March 2023 na Devin

**The prise-giving ceremony will take place on March 19, 2023 in Duino**

To participate : On line registration form  
<https://castellodiduinopoesia.org/bandi-stranieri/>

**Dear friends**

**To partecipate “on line registration form”**

**Do (Ctrl + click on https:**

**<https://castellodiduinopoesia.org/bandi-stranieri/>**

You come on page “Bandi / Rules”

On the botton of the page it is the form to write on with your data and poem

Clic on “Send”

Cari amici

Per partecipare su “on line registration form”

Fai (Ctrl + click) su https:

**<https://castellodiduinopoesia.org/bandi-stranieri/>**

**appare la pagina “Bandi / Rules “**

**in fondo alla pagina c’è il formulario da compilare con le generalità del poeta e la poesia**

**Click su “Invia”**